



D C Y

Tractores 7420 y 7520

MANUAL DEL OPERADOR
Tractores 7420 y 7520
OMP70860 Edición K4 (ESPAÑOL)



K 4

0

6

8

0

7

0

P

Industrias John Deere S.A. de C.V.
Versión Mexicana
Litho in USA

Introducción

Introducción

LEER ESTE MANUAL DETENIDAMENTE para informarse sobre el manejo y mantenimiento correcto de la máquina. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o a averías en la máquina. Este Manual del Operador y las etiquetas de seguridad en su máquina están disponibles también en otros idiomas. (Consulte con su distribuidor John Deere cuando vaya a pedir dichos artículos).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades del sistema de los E.E.U.U. con sus equivalencias en el sistema métrico. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Los tornillos métricos y los del sistema de los E.E.U.U. pueden requerir llaves especiales métricos o del sistema de los E.E.U.U.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (N.I.P) en la sección de Especificaciones o de Números de Identificación del Producto. Anotar detalladamente todos los números de serie. Tienen gran importancia en caso de substracción facilitando el trabajo de la policía. Su distribuidor necesita también dichos números para pedir repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

Cualquier MANIPULACIÓN DE LA BOMBA DE ALIMENTACIÓN modificando el caudal de combustible entregado a la bomba o la potencia del motor MÁS ALLA DE LOS VALORES ESPECIFICADOS del fabricante conducirá a una anulación de la garantía de esta máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MAQUINA, el distribuidor llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de las primeras 100 horas de servicio, el distribuidor deberá hacer una segunda revisión para garantizar su óptimo funcionamiento.

ESTE TRACTOR ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE para su empleo en las aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines (“EMPLEO SEGUN LAS CARACTERISTICAS DE LA MAQUINA”). Su uso en cualquier otra forma es considerado como contrario al empleo en aplicaciones habituales o afines. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines. En este caso todos los riesgos corren únicamente a cargo del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a manejo, mantenimiento y reparación.

ESTE TRACTOR sólo DEBE SER MANEJADO, mantenido o reparado por personas que estén al tanto de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Deben observarse ante todo las normas de seguridad (prevención a accidentes), así como todo tipo de normativa legal tanto referente a seguridad, sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en este tractor sin su autorización previa y expresa.

LX,IFC 002144 -63-01SEP93-1/1

Índice

	Página	Página
Vista de Identificación		
Vista de identificación	00-1	
Seguridad	05-1	
Etiquetas de Seguridad		
Etiquetas de seguridad	10-1	
No Pasajeros	10-1	
Etiquetas de seguridad	10-2	
Controles e instrumentos		
Controles del Tractor	15-1	
Controles de la TDF y transmisión lenta (creeper)	15-2	
Controles para Implementos	15-2	
Luces testigo	15-3	
Indicador de combustible	15-4	
Indicador de temperatura del refrigerante	15-4	
Luces		
Equipo de Luces	20-1	
Interruptor de luces	20-1	
Operación del interruptor de luces de advertencia	20-2	
Interruptor de luces direccionales	20-2	
Enchufe para remolque de siete terminales (Si está equipado)	20-3	
Estación del Operador		
Cinturón de seguridad	25-1	
Operación del protector contra volcaduras abatible (ROPS)	25-1	
Asiento	25-2	
Ajuste de Amortiguación del Asiento	25-2	
Ajuste del volante	25-3	
Ajuste de la altura de la escalera de acceso	25-3	
Portador del Manual del Operador	25-4	
Asentamiento		
Después de las primeras 4 y 8 horas de trabajo	30-1	
Durante las primeras 100 horas de trabajo	30-2	
Verificaciones previas al arranque		
Verificaciones previas al arranque		35-1
Manejo del motor		
Arranque del motor con batería auxiliar		40-1
Posiciones del interruptor de encendido		40-1
Arranque del motor		40-2
Auxiliares de arranque en tiempo frío		40-2
Arranque con batería auxiliar		40-3
Calentamiento del motor		40-3
Motores con turbocargador		40-3
Remolcado del tractor		40-4
Estacionamiento del tractor		40-4
Parada del motor		40-4
Manejo del tractor		
Reducción del consumo de combustible		45-1
Selección de la velocidad adecuada		45-3
Velocidades de transmisión PowrQuad (16/16) Tractor 7420		45-4
Velocidades de Transmisión PowrQuad 16/16 Tractor 7520		45-5
Cambio de velocidades de la transmisión		45-6
Conexión de la transmisión lenta (creeper)		45-7
Conexión de la tracción delantera		45-7
Activación de la Traba del diferencial		45-8
Frenos Hidráulicos		45-8
Eje de levante y enganche de tres puntos		
Control del Eje de Levante		50-1
Ajuste de altura		50-2
Transporte de implementos acoplados		50-2
Amortiguación del enganche		50-2
Ajuste de la velocidad de descenso		50-3
Ajuste de la profundidad de trabajo		50-3
Ajuste de carga/profundidad		50-3
Control de carga/profundidad en posición # 1		50-4
Control de carga/profundidad en posición 2-4 (Ajuste mixto)		50-4
Control de carga/profundidad en posición #5 (Ajuste automático por la carga)		50-5

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2004
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual
Previous Editions
Copyright © 2002

	Página		Página
Posición de flotación	50-5	Ajuste de las Salpicaderas en Tractores con Tracción Delantera	65-7
Accionamiento directo	50-6	Posiciones de las salpicaderas	65-8
Enganche de tres puntos	50-6	Ajuste de las Ruedas Traseras—Fundidas	65-9
Brazos laterales de enganche tipo gancho	50-6	Ruedas Dobles	65-10
Acoplamiento de implementos arrastrados o suspendidos al enganche de tres puntos	50-7	Presión de Inflado	65-11
Nivelación de implementos	50-7	Montaje de neumáticos	65-11
Ajuste del brazo central de enganche	50-7	Equipo adicional	
Posiciones del brazo central	50-8	Válvulas de control selectivo	70-1
Brazos de levante	50-8	Ajuste del límite de presión en las válvulas de control selectivo (serie 300)	70-2
Ajuste de flotación Lateral	50-9	Palanca de la válvula de control selectivo	70-3
Bloques estabilizadores	50-9	Velocidad del cilindro	70-4
Toma de fuerza		Conectores rápidos	70-5
Protección de la TDF	55-1	Conectores de mangueras	70-5
Opciones de TDF	55-1	Toma máxima de aceite	70-6
Velocidades de TDF	55-1	Toma de Aceite con Motor Hidráulico	70-7
Operación de la toma de fuerza	55-2	Cilindro Hidráulico Remoto	70-7
Inversión de los ejes de la TDF trasera	55-3	Purga de Aire del Cilindro Remoto	70-8
Acoplamiento de equipos accionados por la TDF	55-4	Barra de tiro oscilante	70-9
Contrapesos		Ajuste de la barra de tiro oscilante	70-9
Selección de los contrapesos	60-1	Transporte	
Contrapesos de las ruedas traseras	60-1	Transportando la Unidad Sobre un Vehículo de Carga	75-1
Medir el patinaje de las ruedas traseras	60-2	Remolcado del tractor	75-1
Instalación de Contrapesos con Eje de Cremallera y Piñón	60-3	Combustible, lubricantes, y refrigerante	
Hidroinflado de los neumáticos	60-4	Especificaciones del Diesel	80-1
Vaciado del agua de los neumáticos	60-4	Llenado del Tanque de Combustible	80-2
Instalación de contrapesos delanteros	60-5	Lubricidad de Combustibles Diesel	80-2
Uso de Código de Contrapesos	60-6	Almacenamiento de Combustible	80-3
Códigos de contrapesos	60-6	Aceite Para Motor Diesel	80-4
Ruedas, neumáticos y Trocha		Aceites Para Asentamiento del Motor	80-5
Seguridad al dar Servicio a los neumáticos	65-1	Sistema de Enfriamiento del Motor	80-6
Eje Delantero Ajustable -Tractores sin Tracción Delantera Mecánica	65-2	Acondicionador de Refrigerante Líquido	80-7
Ajuste del Ancho de Trocha del Eje Delantero	65-3	Líquido de enfriamiento para el motor	80-8
Revisar la Convergencia (Tracción Sencilla)	65-3	Aceite Hidráulico de Transmisión	80-9
Ajuste de la Convergencia (Tracción Sencilla)	65-3	Aceite para Tracción Delantera	80-10
Cambio de las Ruedas con Seguridad	65-4	Grasa	80-10
Cambio del Ancho de Trocha Delantera (Tractores con Tracción Delantera)	65-4	Filtros de Aceite	80-11
Cambio del ancho de trocha delantera ajutable con neumáticos de (8 posiciones)	65-4	Almacenamiento de Lubricantes	80-11
Limitación del ángulo de giro	65-5	Mezcla de Lubricantes	80-11
Apretar las tuercas de las ruedas delanteras	65-5	Mantenimiento e Intervalos de Servicio	
Comprobación de la convergencia delantera (TDM)	65-6	Lavado de alta presión	85-1
Ajuste de la convergencia tracción delantera	65-6	Período de mantenimiento	85-1
		Apertura del cofre	85-2
		Acceso a la batería	85-2
		Acceso a los fusibles	85-2

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página		
Instrucciones importantes referentes al alternador	85-3	Cambio de Aceite del Motor	95-8
Componentes del sistema de combustible	85-4	Sustitución del Filtro de Aceite del Motor	95-9
Tabla de intervalos de servicio — Según se requiera — Cada 10 horas — Cada 50 horas — Primeras 100 horas — Cada 250 horas	85-5	Sustitución de los Filtros del Sistema de Transmisión / Hidráulico	95-9
Tabla de intervalos de servicio — Cada 500 horas — Cada 1000 horas — Cada 1500 horas — Cada 2000 horas	85-7	Lubricación de los Cojinetes del Eje Trasero	95-10
Mantenimiento General e Inspección		Mangueras de Admisión de Aire	95-10
Manejo Seguro de las Baterías	90-1	Lubricación del Asiento del Operador	95-10
Prevención de Explosión de la Batería	90-2	Cambio del Aceite del Sistema Hidráulico y de la Transmisión	95-11
Revisión del Nivel de Electrolito de las Baterías	90-2	Cambio de aceite de la tracción delantera	95-12
Revisión de la Gravedad Específica de la Batería	90-2	Cambio de aceite del eje de tracción delantera	95-13
Revisión de la Conexión a Tierra del Motor	90-3	Cambio de Aceite de los Cubos de las Ruedas (eje delantero MMRD)	95-14
Purga de los Frenos	90-4	Mantenimiento — Sistema de Enfriamiento	
Revisión del Sistema de Admisión de Aire del Motor	90-6	Cambio del refrigerante	100-1
Uso del Lavador de Alta Presión	90-6	Mantenimiento — Sistema de Combustible	
Apertura del Cofre	90-6	Revisión del Filtro de Combustible	105-1
Revisión del Funcionamiento de los Frenos	90-7	Cambio del Filtro de Combustible	105-2
Cambio del Filtro Primario de Aire del Motor	90-8	Cambio del Separador de agua	105-3
Sustitución del Filtro Secundario de Aire del Motor	90-9	Vaciado del Tanque de Combustible	105-4
Instalación	90-9	Mantenimiento—Sistema Eléctrico	
Revisión de Velocidades del Motor en vacío	90-9	Acceso a la Batería	110-1
Revisar la Banda del Ventilador	90-10	Acceso a la Caja de Fusibles	110-1
Revisión del Cinturón de Seguridad	90-12	Fusibles	110-1
Revisar el funcionamiento de los frenos	90-13	Cajas de Fusibles y Relés	110-3
Tornillos de las Ruedas — Revisar Torque Especificado	90-13	Fusibles y Relés	110-4
Revisar las revoluciones del motor	90-14	Revisar la conexión a tierra del motor	110-5
Lubricación		Motor Arrancador	110-6
Lubricación de Todos los Puntos de Lubricación	95-1	Localización de averías	
Lubricación y Servicio Periódico	95-1	Sistema hidráulico	135-1
Revisión del Nivel de Aceite del Motor	95-2	Motor	135-2
Revisar del nivel de aceite de transmisión / sistema hidráulico	95-2	Sistema eléctrico	135-4
Lubricación del Eje Delantero sin MMRD	95-4	Almacenamiento	
Lubricación del Eje Delantero con MMRD	95-5	Almacenamiento Durante un Largo Período de Tiempo	140-1
Revisión del Nivel de Aceite en el Eje de la TDM	95-6	Puesta en Operación del Tractor Después del Almacenamiento	140-2
Revisión del Aceite de los Cubos de las Ruedas de la TDM	95-6	Especificaciones	
Lubricación del Eganche de Tres Puntos	95-7	Motor	150-1
Circuito de Seguridad de Arranque en Neutral	95-7	Transmisión	150-2
		Sistema hidráulico	150-2
		Dimensiones Totales	150-3
		Neumáticos Normales	150-4
		Cargas y pesos	150-5

Continúa en la pág. siguiente

	Página
Sistema eléctrico	150-6
Capacidades	150-7
Capacidad de carga de los neumáticos, eje delantero	150-8
Capacidad de carga de los neumáticos, eje trasero	150-8
Capacidad de carga de los neumáticos con cargadora frontal	150-9

Números de serie

Placas con los números de serie	155-1
Número de identificación del producto	155-1
Número de serie del motor	155-1
Número de serie de la transmisión	155-2
Número de serie del eje de TDM	155-2

Tablas de lubricación y mantenimiento

Servicio según se requiera	135-1
Tabla de Servicio para Cada 10 horas, Cada 50 horas, Primeras 100 horas, Cada 250 horas y Cada 500 horas	135-2
Tabla de servicio de Cada 1000 horas	135-5
Tabla de servicio de Cada 1500 horas	135-6
Tabla de servicio de Cada 2000 horas	135-7

El servicio John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere	IBC-1
Herramientas adecuadas	IBC-1
Mecánicos entrenados	IBC-1
Rapidez en el servicio	IBC-1

Vista de Identificación

Vista de identificación



Tractor 7420 Doble Tracción

P11761 -UN-14OCT02



Tractor 7520 Doble Tracción

P11762 -UN-14OCT02

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Distintuir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.



DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 -63-30SEP88

Observar los mensajes de seguridad

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. El distribuidor John Deere puede facilitarle dichos adhesivos.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si algo no quedase claro respecto a este manual del operador, dirigirse al distribuidor John Deere.



DX,READ -63-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



TS177 -UN-11JAN89

DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

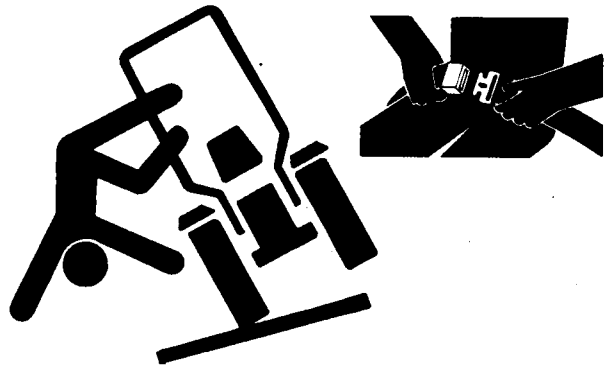
Empleo correcto del cinturón de seguridad

Ponerse el cinturón de seguridad siempre que se trabaja con una máquina equipada con estructura protectora contra vuelcos (ROPS) para minimizar las consecuencias de un accidente, p.e. el vuelco de la máquina.

Cuando se trabaja con una máquina sin estructura protectora contra vuelcos (ROPS), no ponerse un cinturón de seguridad.

Sustituir el cinturón completo cuando la tornillería de fijación, el dispositivo de cierre o de arrollamiento y el cinturón mismo presenten indicios de daños o desgaste.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Prestar atención a tornillería floja o a daños del cinturón como p.e. cortes, zonas deshilachadas o de roce, desgaste extremo o inusitado y decoloración. Sustituir sólo por piezas de recambio aprobadas para su máquina. En caso de dudas, consulte con su distribuidor John Deere.



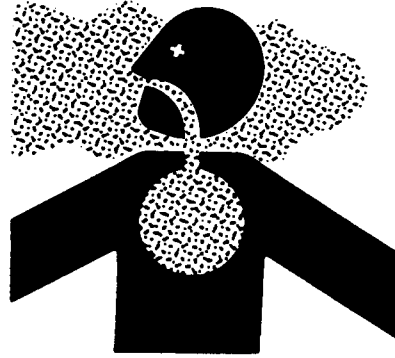
TS205 -UN-23AUG88

DX,ROPS1 -63-07JUL99-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



TS220 -UN-23AUG88

DX,AIR -63-17FEB99-1/1

Manejo seguro del tractor

Antes de usar la máquina comprobar si está preparada para circular por carretera y si cumple todos los requisitos para trabajar con seguridad.

Sólo trabajar con el tractor si todos los dispositivos de protección están en buen estado y correctamente montados.

Antes de poner el tractor en marcha tener cuidado de que nadie se aproxime a la máquina (prestar especial atención a los niños). La visión del operador no debe estar obstaculizada.

Adaptar la velocidad a las condiciones del terreno. Tener cuidado al virar en laderas o al tomar curvas cerradas. No virar con el bloqueo del diferencial embragado. ¡En ningún caso desembragar el motor para cambiar de marcha al bajar por laderas!

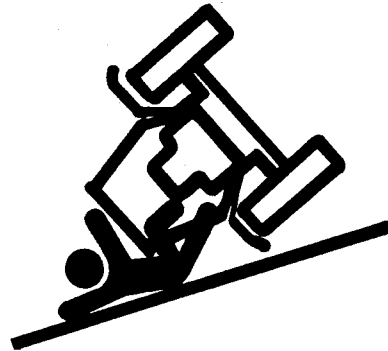
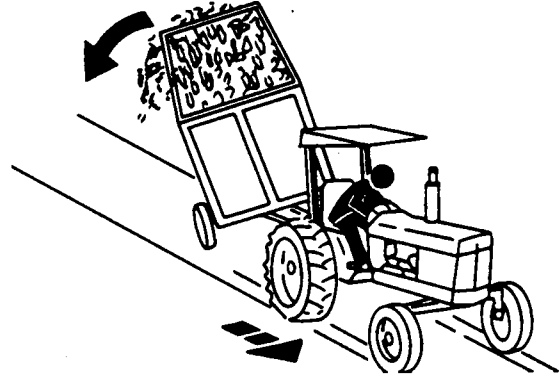
Sólo utilizar los dispositivos de enganche provistos en la máquina al acoplar remolques o aperos. Acoplar correctamente los remolques y aperos. Asegurarse siempre de que los remolques o aperos no puedan ponerse en movimiento accidentalmente.

Tener especial atención al tomar curvas con equipos suspendidos o remolcados.

Reducir la velocidad al conducir por terreno accidentado o desnivelado o al tomar curvas cerradas. Poner una marcha corta antes de bajar por laderas. En ningún caso se debe bajar por laderas con el motor desembragado.

Ir con precaución por donde haya zanjas, acequias u obstáculos, particularmente en laderas, ya que podría volcar el tractor.

La tracción delantera aumenta la tracción de forma considerable. Ello permite trabajar en laderas muy accidentadas, por lo que al mismo tiempo aumenta el peligro de vuelco. Al salir de una zanja, o al subir una pendiente pronunciada el tractor puede volcar hacia atrás. En estas circunstancias y cuando sea posible, superar los obstáculos con el tractor avanzando marcha atrás. Nunca conducir por el borde de una zanja o un foso, ya que el terreno podría ceder y hacer caer al tractor.



TS216 -UN-23AUG88

RW13093 -UN-07DEC88

LX,DRIVE -63-01JUN92-1/1

Manejo seguro del tractor



TS213 -UN-23AUG88



TS276 -UN-23AUG88

El uso descuidado o incorrecto puede conducir a accidentes innecesarios. Estar atento a los riesgos involucrados en el manejo del tractor. Entender las causas de accidentes y tomar las precauciones necesarias para evitarlos. Los accidentes más comunes se deben a:

- Vuelcos del tractor
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Aplastamiento y atascamiento durante el enganche de accesorios
- Colisiones con otros vehículos
- Quedar enredado en los ejes de la TDF
- Caídas desde tractores

Para evitar posibles accidentes, tomar las precauciones siguientes:

- Antes de abandonar el tractor, poner la transmisión en posición de estacionamiento.

Al poner una marcha uno NO puede estar seguro que el tractor quede inmovilizado aun si se ha detenido el motor.

- Antes de poner el tractor en marcha revisar las inmediaciones para asegurarse de que nadie se aproxime al tractor o al equipo acoplado.
- Nunca subirse al tractor ni abandonarlo estando este en movimiento.
- Antes de abandonar el tractor (sin vigilancia), poner el freno de estacionamiento, bajar los equipos al suelo, detener el motor y retirar la llave de encendido.
- Nunca se aproxime a una TDF en marcha o a un accesorio en funcionamiento.
- Siempre abróchese el cinturón de seguridad en un tractor equipado con una estructura antivuelco.

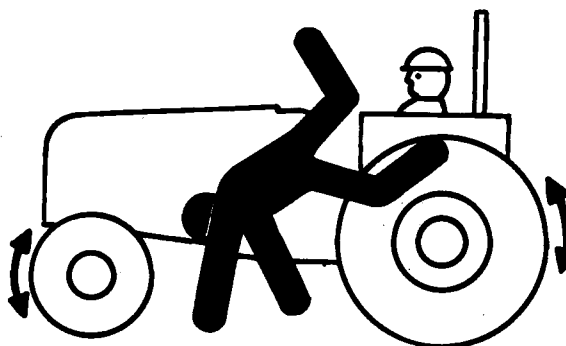
RX,HAZARD,S -63-20DEC95-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. Los pasajeros corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina.

Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.

En máquinas equipadas con asiento para acompañante, sólo se permite su empleo por una persona.



TS290 -UN-23AUG88

LX,OMITF 002146 -63-01FEB92-1/1

Estacionamiento del tractor

Bajar los implementos del todo al suelo antes de abandonar el tractor.

Parar el motor, meter una velocidad, seleccionar un rango, aplicar el freno de estacionamiento. Sacar la llave de encendido. Calzar las ruedas.

Siempre vigilar el tractor mientras el motor esté en marcha.

No abandonar nunca el asiento del conductor cuando el tractor está en movimiento.



LX002510 -UN-17JAN95

LX,PARK -63-07DEC96-1/1

Manejo seguro del combustible—Evitar todo tipo de fuego

Manejar el combustible con precaución: es un líquido altamente inflamable. No fumar. No reabastecer de combustible cerca de fuego o chispas.

Detener siempre el motor antes de reabastecer combustible. Llenar siempre el depósito al aire libre.

Evitar incendios manteniendo siempre la máquina limpia de grasa y residuos. Limpiar el combustible derramado.



TS202 -UN-23AUG88

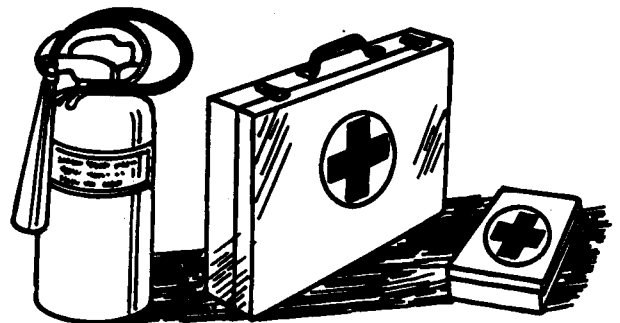
DX,FIRE1 -63-03MAR93-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

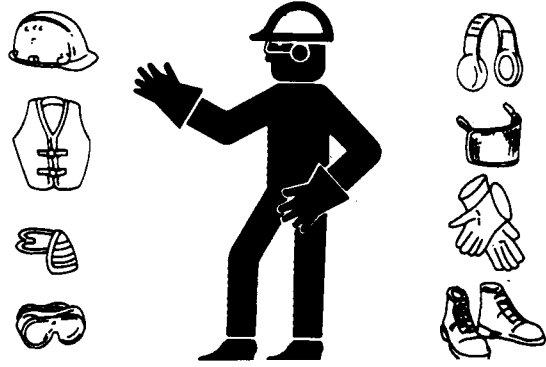
Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 -UN-23AUG88

DX,WEAR -63-10SEP90-1/1

Mantenerse alejado de ejes giratorios

El enganche en ejes giratorios puede causar graves lesiones y hasta la muerte.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Las protecciones deben girar libremente.

Llevar ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que la TDF se haya parado antes de efectuar ajustes, acoplamiento o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.



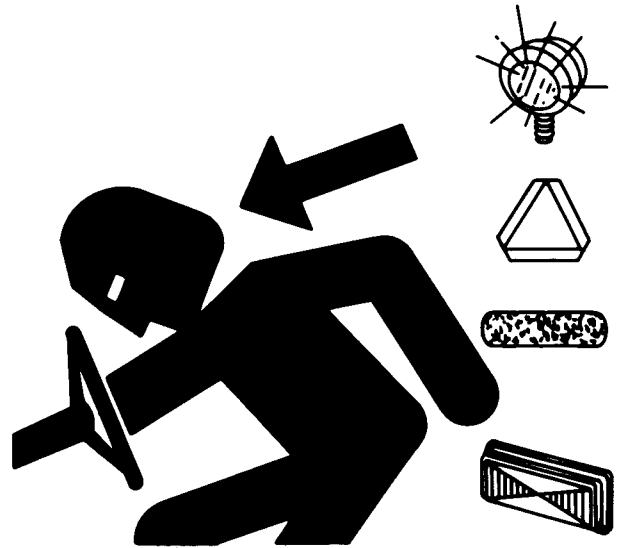
TS1644 -UN-22AUG95

DX,PTO -63-12SEP95-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad con su distribuidor John Deere.



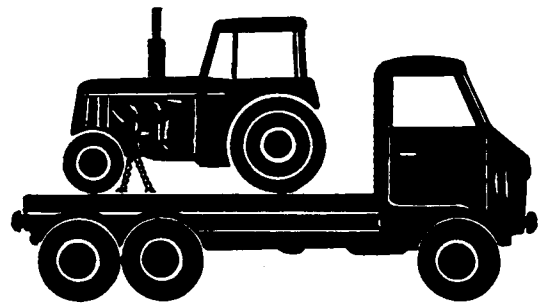
TS951 -UN-12APR90

DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Transporte seguro del tractor

Transportar un tractor averiado preferentemente en un camión de plataforma baja. Sujetar el tractor a la plataforma baja asegurándolo con cadenas.

No remolcar el tractor a más de 10 km/h (6 mph). Tener a otra persona para dirigir y frenar el tractor.



RW13090 -UN-07DEC88

OU12401,0000543 -63-01JAN01-1/1

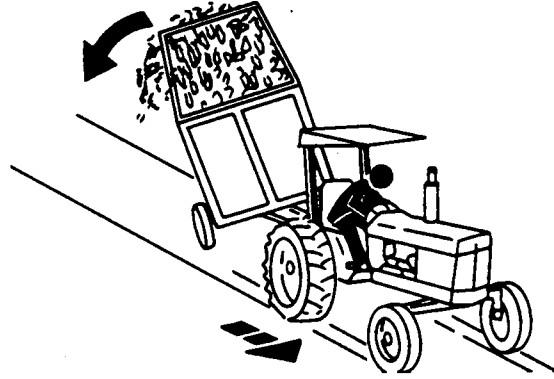
Remolcar cargas con seguridad

La distancia de frenado aumenta con la velocidad y la carga remolcada así como en pendientes. Las cargas, con o sin frenos, excesivamente pesadas para el tractor o remolcadas a velocidad excesiva pueden provocar una pérdida del control. Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.

Respetar las velocidades máximas para transporte por carretera recomendadas a continuación y las restricciones locales al respecto que pueden ser inferiores:

- Si el equipo remolcado carece de frenos, no avanzar a más de 32 km/h (20 mph) y no remolcar cargas que superen 1,5 veces el peso del tractor.
- Si el equipo remolcado dispone de frenos, no avanzar a más de 50 km/h (31 mph) y no remolcar cargas que superen en 4,5 veces el peso del tractor.

Asegurar que la carga no supere la relación entre pesos recomendada. Aumentar el lastrado del tractor para obtener el peso máximo recomendado, reducir la carga remolcada o utilizar un tractor más pesado con potencia suficiente. Lastrar el tractor, reducir la carga remolcada o usar un tractor más pesado. Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del firme, al girar o sobre desniveles.



TS216 -UN-23AUG88

AG,OU12401,139 -63-17MAR00-1/1

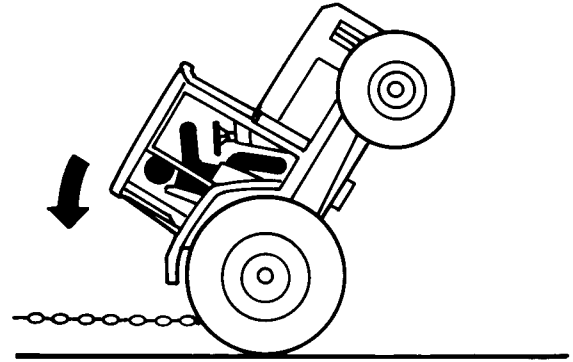
Liberación de una máquina atascada

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los implementos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.



TS1645 -UN-15SEP95



TS263 -UN-23AUG88

DX,MIREDA -63-07JUL99-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de encendido. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable a tierra de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



TS218 -JUN-23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

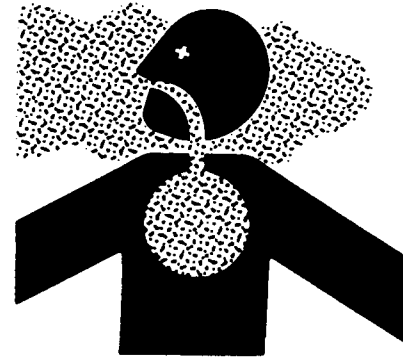
Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar

- Quitar 76 mm (3 plg.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de utilizar disolvente, limpiar con agua y jabón la superficie tratada antes de soldar. Retirar de las inmediaciones el recipiente de disolvente y demás material inflamable. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

Realizar todos los trabajos en un área bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -63-22OCT99-1/1

Evitar calentar cerca de tuberías a presión

Utilizar fuego cerca de tuberías a presión puede originar una nube de líquido inflamable que cause quemaduras graves a las personas más próximas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías bajo presión pueden ser cortadas accidentalmente por el calor desprendido por el soplete.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -63-03MAR93-1/1

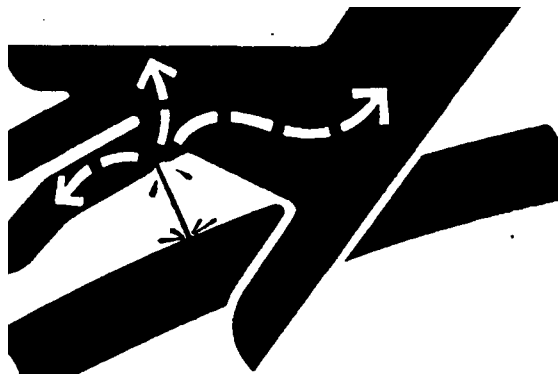
Cuidado con las fugas de alta presión

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves.

Por lo tanto, es imprescindible dejar el sistema sin presión antes de aflojar o desconectar cualquier tubería y asegurarse de que todas las conexiones y los conectores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema.

Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

Si, a pesar de esta precaución, ocurre un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el fluido quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado.



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -63-03MAR93-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 -UN-23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración

Las fugas de refrigerante a presión pueden originar quemaduras graves.

Parar el motor. Quitar el tapón únicamente cuando se haya enfriado lo suficiente para poder sujetarse con la mano. Aflojar el tapón hasta su primera posición y dejar salir el vapor antes de quitarlo del todo.

Añadir refrigerante sólo con el motor parado.



TS281 -UN-23AUG88

OU12401,000052E -63-01NOV00-1/1

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com